

Junta Estatal de Control de Recursos de Agua

AVISO SOBRE LA OPORTUNIDAD DE PROPORCIONAR COMENTARIOS, TALLERES PÚBLICOS Y LA AUDIENCIA PÚBLICA DE LA JUNTA PARA LA DESIGNACIÓN PROPUESTA DE LA SUBCUENCA DEL CONDADO DE KERN COMO CUENCA EN PERÍODO DE PRUEBA

This notice is available in English at: bit.ly/sgma-kern
Comuníquese con nosotros para solicitar servicios lingüísticos o información en
su idioma:

ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

Makipag-ugnayan sa amin para humiling ng mga serbisyo sa wika at/o
impormasyon sa iyong wika:

Txuas lus rau peb los thov cov kev pab cuam txhais lus thiab/los sis cov ntaub
ntawv ua koj hom lus:

[Bit.ly/LanguageAccessForm](https://bit.ly/LanguageAccessForm) | sgma@waterboards.ca.gov

POR EL PRESENTE SE DA AVISO

La Junta Estatal del Agua (Junta o SWRCB) realizará una audiencia pública para considerar la designación de la subcuenca del condado de Kern como una cuenca en período de prueba en virtud de la SGMA (Ley de Gestión Sostenible de Agua Subterránea). La Junta está buscando comentarios del público para fundamentar su decisión. Por lo tanto, se alienta a todos los miembros del público a hacer comentarios durante la audiencia, antes de la audiencia en talleres públicos, o por escrito, como se describe en este aviso. La audiencia en sí incluirá tiempo para realizar comentarios que la Junta considerará. Los participantes pueden hacer comentarios durante la audiencia en persona o a través de Zoom. Habrá interpretación al español disponible. Además, habrá una opción de transmisión por Internet únicamente para ver la audiencia. La SWRCB celebrará la audiencia pública a la hora y en el lugar que se indican a continuación.

Audiencia Pública de la Junta

Jueves 20 de febrero de 2025 a las 9:00 AM

Lugar para la participación en persona

Coastal Hearing Room
Joe Serna Jr. – Edificio principal de CalEPA
1001 I Street, Second Floor
Sacramento, CA 95814

E. JOAQUIN ESQUIVEL, CHAIR | ERIC OPPENHEIMER, EXECUTIVE DIRECTOR

Para participar de forma virtual y proporcionar comentarios orales públicos durante la audiencia

Antes o el día de la audiencia, llene y envíe la tarjeta de orador virtual utilizando nuestro formulario en línea bit.ly/speaker-card-form. El formulario no aceptará respuestas hasta unos días antes de la audiencia pública. La Secretaria de la SWRCB contestará antes de la reunión con la información para unirse por Zoom. Visite bit.ly/providingcomments para obtener más información sobre cómo participar remotamente.

Para ver solo sin proporcionar comentarios

Vea la transmisión por internet de la audiencia pública en inglés y español con subtítulos en video.calepa.ca.gov.

PROPORCIONE SUS APORTES SOBRE LA RECOMENDACIÓN DEL PERSONAL

La Junta Estatal del Agua no tomará una decisión sobre si poner a prueba a la subcuenca del condado de Kern antes de la audiencia pública descrita anteriormente. Sin embargo, el personal de la Junta Estatal del Agua elaboró un borrador de recomendaciones con medidas que la Junta debería considerar tomar. El personal lo invita a que comparta sus comentarios sobre el borrador del reporte del personal **a más tardar el 23 de septiembre de 2024, a las 12:00 PM**. Al elaborar el reporte final del personal, el personal considerará todos los comentarios recibidos hasta las 12:00 PM del 23 de septiembre de 2024. Los siguientes documentos están disponibles para su revisión:

- Borrador del reporte del personal – resumen ejecutivo en inglés: bit.ly/kern-draft-summary
- Borrador del reporte del personal – resumen ejecutivo en español: bit.ly/kern-borrador
- Borrador del reporte del personal – reporte completo (solo en inglés): bit.ly/kern-draft-report

INSTRUCCIONES PARA PRESENTAR COMENTARIOS POR ESCRITO

Se alienta a las personas interesadas en la presentación de comentarios por escrito sobre el aviso de la audiencia o el borrador del reporte del personal a presentar comentarios electrónicos. Todos los comentarios por escrito **deben enviarse a más tardar el 23 de septiembre de 2024, a las 12:00 PM**. Utilice la línea de asunto: **"Comentarios – Subcuenca del condado de Kern"**.

Comentarios electrónicos: Los comentarios escritos pueden enviarse electrónicamente por correo electrónico en formato pdf (si el archivo pesa en total menos de 15 megabytes) a SGMA-Kern@waterboards.ca.gov. Si el archivo excede los 15 megabytes, los comentarios escritos pueden enviarse por fax al (916) 341-5620, en varios correos electrónicos o por correo postal o entrega en mano.

Entrega por correo postal/en mano: Los comentarios que se envían por correo postal o se entregan en mano deben dirigirse a la siguiente dirección:

Courtney Tyler, Secretaria de la Junta
Junta Estatal de Control de Recursos de Agua
1001 I Street, 24th Floor, Sacramento, CA 95814-0100 (**entrega en mano**)
P.O. Box 100, Sacramento, CA 95812-2000 (**correo postal**)

El correo debe recibirse (sin matasellos) en la oficina de la SWRCB antes del 23 de septiembre de 2024. Las entregas en mano deben llegar y ser selladas antes del 23 de septiembre de 2024 a las 12:00 PM. Los repartidores que entreguen copias impresas de las cartas de comentarios deben registrarse con el personal de recepción del vestíbulo quien se comunicará con la Secretaria de la Junta al (916) 341-5611.

Una vez que esté disponible el reporte final del personal, se facilitará información sobre cómo formular comentarios sobre el reporte. Si desea recibir una copia de los comentarios escritos presentados sobre este tema, envíe una solicitud a SGMA-Kern@waterboards.ca.gov, identificando el asunto arriba indicado. Las copias de los comentarios escritos no estarán disponibles hasta después de la fecha límite para recibir los comentarios.

TALLERES PÚBLICOS DEL PERSONAL ANTERIORES A LA AUDIENCIA PÚBLICA PROBATORIA DE LA JUNTA

El personal también realizará dos talleres públicos para explicar el borrador del reporte del personal y compartir más información sobre cómo participar en el proceso de intervención de la SWRCB. El personal también aceptará comentarios públicos verbales sobre el borrador del reporte del personal. La SWRCB no tomarán medidas regulatorias durante los talleres, aunque haya un quórum de la SWRCB.

Taller del personal en línea

Lunes 26 de agosto de 2024

De 11:00 AM a 1:30 PM

El personal iniciará su presentación a las 11:00 AM

El personal aceptará comentarios del público desde las 12:15 PM

[Enlace de Zoom: https://waterboards.zoom.us/j/95481583017](https://waterboards.zoom.us/j/95481583017)

La transmisión por internet en inglés y español del taller virtual para el personal, con subtítulos, estará disponible en video.calepa.ca.gov. Si desea formular una pregunta o hacer un comentario, únase a través del enlace de Zoom.

Taller del personal en persona

Jueves 29 de agosto de 2024

De 5:30 PM a 8:30 PM

(Solo en persona, sin opción para verlo por internet)

El personal iniciará su presentación a las 5:30 PM

El personal aceptará comentarios del público desde las 7:00 PM

Hodel's Country Dining: Liberty Hall
5917 Knudsen Drive
Bakersfield, CA 93308

ACCESO LINGÜÍSTICO

Habrán interpretaciones al español en los talleres públicos del personal y en la audiencia pública de la junta el 20 de febrero de 2025. Para solicitar servicios de interpretación de otro idioma o lenguaje de señas, envíe una solicitud antes de los siguientes plazos: 12 de agosto de 2024 para el taller público virtual del 26 de agosto de 2024, 15 de agosto de 2024 para el taller público presencial del 29 de agosto de 2024 y 5 de febrero de 2025 para la audiencia pública de la Junta del 20 de febrero de 2025. Envíe su solicitud utilizando una de las siguientes opciones:

- Complete una solicitud en línea en bit.ly/LanguageAccessForm
- Llame al (916) 341-5254
- Envíe un correo electrónico a OPP-LanguageServices@waterboards.ca.gov

ACCESIBILIDAD

El edificio de CalEPA y el Hodel's Country Dining: Liberty Hall tienen acceso para personas con discapacidades. Se solicita a las personas que necesiten adaptaciones especiales que llamen al (916) 341-5261 al menos 5 días hábiles antes de la reunión. Los usuarios de dispositivos de telecomunicación para sordos (TDD) pueden ponerse en contacto con el Servicio de Retransmisión de California llamando al (800) 735-2929 o a la línea de voz al (800) 735-2922.

ESTACIONAMIENTO

29 de agosto de 2024 Taller público del personal:

Hay estacionamiento público disponible en el lugar del taller público del personal:

Hodel's Country Dining: Liberty Hall
5917 Knudsen Drive
Bakersfield, CA 93308

20 de febrero de 2025, Audiencia pública de la Junta:

Para obtener indicaciones sobre cómo llegar al edificio Joe Serna, Jr. (CalEPA), consulte el mapa en www.calepa.ca.gov/headquarters-sacramento/location.

Todos los visitantes del edificio CalEPA deben registrarse y obtener una tarjeta de identificación en el Centro de Servicios para Visitantes situado justo dentro de la entrada principal (entrada por 10th Street) del vestíbulo del edificio. Es posible que se requiera una identificación válida con fotografía. Llegue 15 minutos antes para registrarse en la recepción.

INFORMACIÓN GENERAL

La SGMA y la Intervención Estatal

La SGMA (Proyecto de Ley del Senado [SB] 1168, Proyecto de Ley de la Asamblea 1739 y SB 1319) requiere que las agencias locales de sostenibilidad de aguas subterráneas (GSA) desarrollen e implementen planes de sostenibilidad de aguas subterráneas (GSP) para que los muchos usos del agua subterránea puedan continuar en el futuro. Si las GSA locales no proponen un plan adecuado para gestionar el agua subterránea de forma sostenible en su cuenca, la SGMA otorga a la SWRCB la autoridad para proteger los recursos de aguas subterráneas vía el proceso de "intervención estatal". La intervención estatal es adicional a la gestión local y está destinada a ser temporal, solo dura hasta que las GSA demuestren un plan adecuado para gestionar sus cuencas respectivas.

Planes inadecuados de sostenibilidad de aguas subterráneas y desencadenante de intervención estatal

El DWR (Departamento de Recursos de Agua) designó a la subcuenca del condado de Kern como una cuenca de alta prioridad que está sujeta a condiciones críticas de sobregiro. En enero de 2020, las GSA para la subcuenca del condado de Kern adoptaron cinco GSP para la subcuenca y los enviaron al DWR para su revisión. Posteriormente, las GSA adoptaron unos GSP revisados en 2022, denominados GSP de 2022, para resolver los problemas (deficiencias) detectados por el DWR.

El 2 de marzo de 2023, el DWR determinó que los GSP de 2022 de la subcuenca del condado de Kern eran "inadecuados". Esta determinación inadecuada por parte del DWR de los GSP de la subcuenca del condado de Kern provoca la "intervención estatal" de la Junta Estatal del Agua (Código de Agua, § 10735.2, subd. (a)(3)).

Consideración de las revisiones del plan de sostenibilidad de aguas subterráneas

El 28 de mayo de 2024, las GSA de la subcuenca del condado de Kern presentaron siete nuevos borradores de GSP y un acuerdo de coordinación ante el personal de la Junta, a los que nos referiremos aquí como los borradores de GSP de 2024. Las GSA de la subcuenca del condado de Kern proponen que estos borradores de GSP de 2024 sustituyan finalmente a los GSP de 2022. El personal de la Junta realizó una revisión preliminar de los borradores de GSP de 2024. El personal de la Junta cree que las múltiples deficiencias de los GSP de 2022 identificadas tanto en la determinación inadecuada del DWR como en el borrador del reporte del personal permanecen en los borradores de GSP de 2024. El personal continuará revisando los borradores de GSP de 2024 en mayor profundidad y continuará proporcionando comentarios a las GSA de la subcuenca del condado de Kern en relación con la mejora del GSP. Como parece que sigue habiendo deficiencias en los borradores de GSP de 2024, y esas deficiencias parecen coincidir en gran medida con las de los GSP de 2022, el borrador del reporte

del personal contiene valiosas recomendaciones y explicaciones de problemas que siguen siendo aplicables a los borradores de GSP de 2024.

El personal de la Junta incorporará una nueva revisión de los los borradores de GSP de 2024 en el reporte final del personal. El personal invita a las personas interesadas a revisar los borradores de GSP de 2024 y a proporcionar comentarios por escrito ante la Junta sobre si las deficiencias y posibles acciones identificadas en el borrador del reporte del personal siguen siendo aplicables a los borradores de GSP de 2024 y de qué manera.

Efectos de poner a una cuenca en período de prueba

Después de que se desencadena la intervención estatal en una cuenca de agua subterránea, el siguiente paso es que la SWRCB determine si poner a prueba la cuenca. Esto se hace a través de un proceso público que incluye la audiencia pública probatoria discutida en este aviso. Si la SWRCB pone una cuenca en período de prueba, las GSA tienen tiempo de abordar los problemas (deficiencias) que provocaron que la cuenca entrara en este período de prueba, mientras que la SWRCB se enfocará en la recopilación y el análisis de datos para entender mejor los retos de gestión en la cuenca.

Para obtener los datos necesarios, la SWRCB puede requerir que los extractores (bombeadores de aguas subterráneas) instalen medidores para medir e informar correctamente sus extracciones de agua subterránea. Alternativamente, la SWRCB puede especificar otros medios de medición e informe de las extracciones de agua subterránea. (Código de Agua, § 10735.2, subd. (c)(3)). Los extractores tienen que informar todas sus extracciones de agua subterránea cada año a la SWRCB; y pagar tarifas de informe para cubrir el costo de las actividades de la SWRCB, salvo cuando la SGMA o la SWRCB lo excluyan (Código de Agua, § 5202). La SWRCB también puede investigar y reunir datos necesarios para la gestión sostenible de aguas subterráneas. (Código de Agua, § 10736.6).

Las GSA locales tienen mínimo un año después de poner una cuenca en período de prueba para resolver las deficiencias que identificó la Junta Estatal del Agua. Si demuestran a la Junta Estatal del Agua los esfuerzos adecuados para gestionar la cuenca, la Junta Estatal del Agua puede poner fin a la intervención estatal y los extractores ya no tendrían que informarle ni pagarle tarifas a la Junta. Si, después de un año, las agencias locales no han resuelto las deficiencias, la SWRCB puede desarrollar un plan temporal para gestionar el uso del agua subterránea en la cuenca. Se pretende que un plan temporal sea una medida temporal para proteger el agua subterránea hasta que se establezca una gestión local efectiva. El plan temporal solo se adoptaría después de dar aviso público y una audiencia pública.

La subcuenca del condado de Kern aún no ha sido puesta en período de prueba. En este momento, ningún bombeador de la subcuenca del condado de Kern está obligado a informar o pagar tasas al estado en virtud de la SGMA.

REGÍSTRESE PARA RECIBIR ACTUALIZACIONES

Suscríbase a nuestra lista de correo electrónico de Gestión del Agua Subterránea para recibir actualizaciones relacionadas con las medidas de la SWRCB en virtud de la SGMA. Consulte la sección "Stay Informed" [Manténgase informado] en el sitio web de la SGMA de la SWRCB, www.waterboards.ca.gov/sgma.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Encontrará información sobre la intervención estatal en la subcuenca del condado de Kern en la página web de la subcuenca del condado de Kern de la Junta Estatal del Agua bit.ly/sgma-kern.

Si tiene preguntas sobre el taller o este aviso, comuníquese con nosotros a SGMA@waterboards.ca.gov o al (916) 322-6508.

Para más información sobre el rol de la SWRCB en la SGMA, visite: www.waterboards.ca.gov/sgma.

25 de julio de 2024

Fecha



Courtney Tyler
Secretaria de la Junta